

ATENCIÓN:

Esta es una versión de prueba. Para obtener la versión completa, escribanos a editorialmusulmania@gmail.com presentándose brevemente y explicando el uso que le dará.

RÍOS EN TIERRA SECA

**Europeos, latinos y exmusulmanes
evangelizando a los hijos de Ismael
en el Viejo Continente**

FEDERICO BERTUZZI, editor

Alianza Evangélica Española (AEE) - Alianza Evangélica Europea (EEA)
Asociación Misionera Evangélica Europea (EEMA) - Comibam Internacional
PM Internacional - Barnabas Fund

Editorial MUSULMANIA

RÍOS EN TIERRA SECA
Federico Bertuzzi, editor

© Editorial MUSULMANIA
www.musulmania.com - editorialmusulmania@gmail.com

EDITORIA ASOCIADA: Viviana Hack de Smith
CUBIERTA E ILUSTRACIONES: josonar@gmail.com

Compendio de CLAME 09, Primera Consulta Latina de Evangelización de Musulmanes en Europa (Málaga, España, 10 al 13 de noviembre de 2009). AUSPICIANTE: Alianza Evangélica Española (AEE); ADHERENTES: Alianza Evangélica Europea (EEA), Asociación Misionera Evangélica Europea (EEMA) y COMIBAM Internacional; ORGANIZADOR: PM Internacional. APOYO: Barnabas Fund y otros. COMITÉ ORGANIZADOR: Jaume Llenas, Federico Bertuzzi, Said Tamoud, Carlos Madrigal, Samuel Cueva, Miguel Juez, Allan Matamoros.

Ríos en tierra seca pretende dar continuidad a *Ríos en la soledad*, compendio de CLAME 90, Primera Consulta Iberoamericana de Evangelización de Musulmanes (Orlando, Florida, Estados Unidos, 10 al 13 de abril de 1990), auspiciada por COMIBAM Internacional y PM Internacional. En nuestro sitio www.musulmania.com se pueden descargar ambos libros, *Ríos en la soledad* (también en portugués) y *Ríos en tierra seca*, así como solicitar el video CLAME09, de 14 horas de duración.

A menos que se indique otra cosa, las citas bíblicas fueron tomadas de la versión Reina-Valera 1995, © Sociedades Bíblicas, y las coránicas de *El Corán*, traducción de Julio Cortés, Editorial Herder, Barcelona, 1992, 784 pp. La fuente para algunos mapas y estadísticas ha sido el Foro Pew sobre Religión y Vida Pública, Washington, enero 2011, www.pewforum.org.

Algunos conferenciantes actualizaron sus ponencias originales con el fin de darles mayor vigencia. Todos ellos se hacen responsables de sus propias opiniones, las cuales no siempre coinciden con las de nuestra editorial. Las publicamos, sin embargo, como un medio para dar a conocer diferentes puntos de vista, fomentar el intercambio mutuo y animar a la reflexión.

2012 Primera edición

NOS AFERRAMOS A SU PROMESA:

«Yo voy a hacer algo nuevo,
y ya he empezado a hacerlo.
Estoy abriendo un camino en el desierto,
y haré brotar RÍOS EN LA TIERRA SECA.»

(Isaías 43.19, TLA)

Índice

Índice	7
Ilustraciones y tablas.	11
Prólogo	13

Parte I APERTURA Y DEVOCIONALES

1. Sesión de apertura	19
2. Perspectivas sobre el islam y el evangelio	35
<i>Antonio Peralta</i>	
3. El Dios de la misión.	45
<i>Natanael Frugoni Romero</i>	

Parte II PONENCIAS PLENARIAS

4. Radiografía del islam europeo	57
<i>Bert De Ruiter</i>	
5. Qué esperan las iglesias europeas de los latinos	69
<i>Kees van der Wilden</i>	

6. Seducción del islam en la “cristiana” Europa 77
Carlos Madrigal
7. Trabajo con iglesias y organizaciones europeas 93
Wolfgang Büsing
8. Misión en Europa: entre modernismo y posmodernismo . 103
Jaume Llenas
9. Política de inmigración en la Unión Europea y en España . 117
Mariano Blázquez
10. Cooperación misionera: ¿qué podemos aprender y hacer?. 141
Martin John Lee
11. Modelos de integración de conversos. 151
Miguel Juez
12. Historia del islam en Europa y en la península Ibérica . . 161
César Vidal
13. Vivencias de conversos en Europa 173
Said Tamoud
14. Qué esperan las iglesias latinas de los europeos. 183
Decio De Carvalho
15. Misión a Europa desde una perspectiva latina. 191
Samuel Cueva
16. El fenómeno migratorio en la Biblia y el presente 207
Guillem Correa
17. La cruz en nuestra misión. 217
Federico Bertuzzi

Parte III
PAÍSES Y MODELOS DE TRABAJO

18. Contribución de los conversos a la iglesia en Francia . . . 235
Said Oujibou
19. El islam en Alemania, cuna de la Reforma Protestante. . 239
Albrecht Hauser
20. El avivamiento entre los cabillos de Argelia 247
Yussef Ourhamane

21. Reino Unido, el que fuera un imperio mundial	253
<i>Juan Carlos Parodi</i>	
22. Suiza, el país “más” democrático	259
<i>Samuel Kopp</i>	
23. Centro Cultural Puente	263
<i>Hany Fouad</i>	
24. Premià de Mar, una iglesia local	267
<i>Ricardo Mariscal</i>	
25. Centro Bíblico La Puerta	269
<i>Gilberto Orellana</i>	

Parte IV
TALLERES Y CONCLUSIONES

26. Identidad, contexto y mensaje	277
<i>Christian Giordano</i>	
27. Unidad y bilingüismo eclesiológico	289
<i>Steve Griffin</i>	
28. Lengua e integración social.	303
<i>Victoria Aguilar</i>	
29. Tendencias y desafíos actuales	315
<i>Chin Aik</i>	
30. Orientación bibliográfica	329
<i>Gabino Fernández Campos</i>	
31. Programas de capacitación	347
<i>Rodolfo Girón</i>	
32. Sesión de clausura	361

APÉNDICE

Fascímil de la Bienvenida	371
Asistentes a la consulta	373
Semblanzas de los conferenciantes.	379
Bibliografía.	391

Ilustraciones y tablas

Ilustraciones

Eurabia o Euroislam	59
Principales familias lingüísticas.	95
Principales confesiones religiosas.	95
Tamaño de la población musulmana	97
Porcentaje de la población que es musulmana	97
Valores que afectan la integración en una iglesia local	157
Distribución de los evangélicos en el mundo	317
Crecimiento numérico de misioneros iberoamericanos.	348
Planisferio con la proyección de Mercator	349
Planisferio con proyección «invertida»	350

Tablas

Cantidad de musulmanes en Europa	60
Proyección de musulmanes para 2030 (por países)	61
Proyección de musulmanes para 2030 (por regiones)	62
Los 12 países europeos con más musulmanes	98
Modelos y clases de alianzas estratégicas	145
Cantidad de cristianos según bloques	316
Cantidad de misioneros según bloques	318

Prólogo

EL TIEMPO da y quita razón a los eventos. Hay eventos que con el tiempo se vuelven más prescindibles, más leves, más intrascendentes. Hay otros que van ganando en urgencia, en trascendencia.

Cuando reviso las contribuciones de CLAME 09, la Primera Consulta Latina de Evangelización de Musulmanes en Europa, creo que nos encontramos con el segundo de los casos. Durante aquellos días reunidos en Málaga —10 al 13 de noviembre de 2009—, los asistentes tuvimos la sensación de estar haciendo algo que nunca antes había ocurrido, imprescindible, que procedía del corazón de Dios, quien nos daba un encargo que debíamos atender. Con el correr del tiempo, esa consulta, los documentos que los ponentes presentaron, las participaciones de los presentes —como si de alquimia se tratara—, se han ido convirtiendo de plomo en oro.

Dios se mueve en nuestro continente. Al contrario de lo que presagiaban aquellos que declararon que el tiempo de Europa había pasado —hablando en términos misione-

ros—, el Señor tenía otros planes. Está haciendo nuevas todas las cosas. Hay otras realidades que solo Él ha puesto en marcha hechas de movimientos poblacionales y de migraciones. Algo que nadie podía prever y que está en la economía de Dios, en los planes eternos del Eterno.

En Europa ahora se juntan diferentes realidades. Gente de trasfondo musulmán, que viene de países en donde el testimonio es costoso en términos de vidas y libertades. Por otro lado, Dios ha traído, de maneras formales e informales, a un cristianismo nuevo, fresco, de reciente implantación en Latinoamérica. Todo ello en un continente en el que la Iglesia se estableció ampliamente desde los orígenes del cristianismo. CLAME 09 ha sido un evento imprescindible que ha puesto en relación estas tres fuerzas.

Si me pregunto, desde la distancia, qué fue lo más relevante de CLAME 09, no podría decir otra cosa que el escucharnos mutuamente. Tanto desde la plataforma como desde la platea había una composición cuidadosamente mezclada de iglesias y misiones europeas —representadas por la Federación de Entidades Religiosas Evangélicas de España (FEREDE), la Alianza Evangélica Española (AEE), la Alianza Evangélica Europea (EEA, por su sigla en inglés) y la Asociación Evangélica Misionera Europea (EEMA)—; de agencias misioneras y misioneros latinoamericanos —representados por la Cooperación Misionera Iberoamericana (COMIBAM Internacional) y PM Internacional—; y de cristianos surgidos de países de trasfondo musulmán —Creyentes Magrebíes (CREMA)—. Probablemente, nunca antes habíamos tenido la oportunidad de escuchar nuestras preocupaciones ni de hablar, cara a cara, con la intención de comprendernos y avanzar es esta interrelación.

A día de hoy sigue la necesidad de ir profundizando en la relación entre los componentes de esta vieja y nueva Europa. Estamos aquí juntos, obedeciendo a un mandato y a los

planes de Jesucristo y, en vez de ignorarnos o mirarnos con sospecha, tenemos la obligación de cooperar para que la misión de Dios siga adelante.

Recomiendo la lectura de este precioso libro, *Ríos en tierra seca*, surgido de personas que están con «las manos en la masa». Nunca hubo menos distancia entre el atril del conferenciante y el asiento del participante. Todos fuimos agentes de transformación en la misión de Dios que reflexionamos desde una práctica diaria.

¡Que Dios bendiga nuestra reflexión!

JAUME LLENAS MARÍN
Alianza Evangélica Española
Secretario General

Barcelona, julio de 2012

Parte I
APERTURA Y DEVOCIONALES

1

Sesión de apertura

Bienvenida y presentaciones

Jaume Llenas

QUIERO DARLES la bienvenida a CLAME 09, este encuentro especial y deseado que nació de un sueño, hoy hecho realidad, en la reunión de este grupo internacional de personas de por lo menos cuatro continentes: América, Asia, África y Europa. La multiforme gracia de Dios nos ha congregado en esta pequeña porción del planeta que alguna vez fue el eje mundial, pero que hoy se funde en un mundo globalizado y probablemente sin centro alguno.

Esta es una consulta pastoral en la cual consideraremos al ser humano en sus múltiples aspectos: emocional, físico y por supuesto espiritual. En definitiva, nos interesa el hombre en su esfera integral y esta visión incluye el fenómeno de la inmigración en nuestra vieja Europa. Estos días de reflexión, análisis, integración, intercambio de ideas y charlas constituyen un valioso aporte tanto en reuniones plenarias como en grupos pequeños. Y sobre todos está Dios, como Señor y principal Protagonista del evento.

Si me acompañan a las Escrituras quisiera compartirles un pasaje que prácticamente fue el lema de la organización de este encuentro. Voy a leer Efesios 2.12-16 (BLA):

Recordad que en ese tiempo estabais separados de Cristo, excluidos de la ciudadanía de Israel, extraños a los pactos de la promesa, sin tener esperanza, y sin Dios en el mundo. Pero ahora en Cristo Jesús, vosotros, que en otro tiempo estabais lejos, habéis sido acercados por la sangre de Cristo. Porque Él mismo es nuestra paz, quien de ambos pueblos hizo uno, derribando la pared intermedia de separación, aboliendo en su carne la enemistad, la ley de los mandamientos expresados en ordenanzas, para crear en sí mismo de los dos un nuevo hombre, estableciendo así la paz, y para reconciliar con Dios a los dos en un cuerpo por medio de la cruz, habiendo dado muerte en ella a la enemistad.

Esta es una proclamación intencional que descubre a Dios hecho hombre, muerto por nosotros en la cruz, terminando con la enemistad y logrando nuestra reconciliación.

Oración

Nuestro Padre celestial, nos dirigimos a Ti para decirte que estamos felices de estar juntos aquí congregados. Gracias por este tiempo de reflexión. Ayúdanos a ver cómo podemos realizar las tareas de reconciliación, de unir lazos, de romper barreras, de quitar paredes de separación, de hacer de ambos pueblos uno solo. Un pueblo único sin barreras ni enemistades, sólo con el amor que expresaste al darnos a tu Hijo en la cruz. Gracias por todo lo que hemos recibido de tu mano, estamos agradecidos y bendecimos tu Nombre. En Cristo, Señor nuestro. ¡Amén!

A continuación vamos a tener una serie de saludos de ciertas personalidades que desean dar a todos ustedes una cordial bienvenida. En primer lugar presento a dos delegados del Ayuntamiento de Málaga, el señor Julio Andrade, concejal de Participación Ciudadana, Migración y Desarrollo, y la señora Ruth Sarabia, directora de Participación Ciudadana.

Julio Andrade

¡Bienvenidos a Málaga! En nombre del alcalde de la ciudad, Francisco de la Torre Prados, quiero decirles que desde el Ayuntamiento coincidimos con la mayoría de los valores y objetivos que ustedes expondrán aquí en estos dos días de trabajo. Sin dudas compartimos sus criterios porque son en favor de la tolerancia, del diálogo intercultural, de la diversidad, del pluralismo religioso y de otras buenas acciones. Hay una minoría que no adhiere, pero la mayoría tiene que prevalecer. Entidades como la nuestra han demostrado a través de casi 3.000 años de historia que tenemos ciudades abiertas de mente, hospitalarias y tolerantes donde todo cabe con el debido respeto de las religiones y la democracia.

Tanto Ruth como yo, las caras visibles de un equipo, apostamos a la convivencia de todas las confesiones religiosas. Málaga tiene ciudadanos de más de 150 nacionalidades diferentes, y en su seno alberga representantes de casi todas las confesiones religiosas del mundo. Vosotros vais a hablar de la evangelización de la población musulmana y entiendo que es un reto; pues, en Málaga hay 17 puntos de encuentro de la confesión musulmana a nivel provincial. Algunos son visibles, transparentes y su actividad es conocida, pero desgraciadamente otros grupos minoritarios no lo son. Esto preocupa, porque cuando nadie sabe sus movimientos normalmente los comentarios no suenan elogiosos.

El pasado 2008 fue el año del Diálogo Intercultural. Creo que aún son insuficientes los resultados obtenidos en este campo y resta mucho por hacer, aunque el lenguaje a veces ha sido una barrera. Pero no importa el color de piel ni la posición social ni el lenguaje; éstos no deben ser barreras cuando hay objetivos establecidos. Entender hacia dónde caminamos es el objetivo que podemos compartir.

Desde el Ayuntamiento consideramos que el movimiento evangélico es muy importante en la ciudad y en la provincia, por ello dispondrá de un espacio de 16.000 metros cuadrados en una zona estratégica.¹ Por supuesto, esperamos que no sea usado únicamente para un trabajo religioso sino de apoyo integral a las personas más necesitadas. Hay gente que desgraciadamente arrastra crisis durante toda su vida y no sabe salir de ellas. Hay otros muy castigados, pero hay muchos que simplemente precisan ser escuchados y guiados en el camino de la vida.

El Ayuntamiento entendió que este es un buen proyecto y, aunque solicitamos abundante documentación, todo fue cumplimentado. Ahora es el momento de demostrar que seréis facilitadores para impulsar un proyecto que dinamice y mejore a la sociedad. El Ayuntamiento es una institución aconfesional que les proporcionará las herramientas necesarias para que vuestro trabajo resulte fructífero.

Quiero invitar a la concejala Ruth Sarabia, directora técnica del Área de Participación Ciudadana del Ayuntamiento, a expresar unas breves palabras. ¡Muchas gracias!

Ruth Sarabia

Como decimos en Andalucía, Julio me «deja la patata caliente» a mí, pues ya lo ha dicho todo. Simplemente, quiero daros la bienvenida a Málaga porque sé que unos cuantos estáis aquí por primera vez. Serán pocos días en el mar y con una agenda muy apretada, pero compartiendo mucho en la convivencia con la ciudad. Ustedes buscan cosas a través de la fe, y nosotros, desde el Ayuntamiento queremos

¹ El terreno en cuestión, efectivamente, fue concedido por el Ayuntamiento a la Fraternidad de Pastores Evangélicos de Málaga —representada por la Asociación Roca Viva—, para llevar a cabo el proyecto general conocido como «Visión 20/20» (*N. del E.*).

promover esa convivencia y tolerancia en la ciudad de Málaga. Nos gustaría recibir al término de esta consulta los temas aquí tratados para que todos los integrantes del Ayuntamiento tengan un conocimiento cabal de las problemáticas, dificultades, necesidades e inquietudes que el mundo evangélico tiene, y ser más sensibles a ellas. Al fin y al cabo todas las instituciones, ya sean políticas o técnicas, somos servidores públicos trabajando para el bienestar de los ciudadanos.

Deseamos que todos los visitantes se sientan malagueños por adopción, pues como reza nuestro escudo, vivimos en una ciudad cosmopolita y hospitalaria, y nuestra responsabilidad es que ustedes tengan lo mejor en servicios y oportunidades. Esta consulta tiene alta trascendencia por la interacción en la opinión y participación activa de cada uno y no por la imposición de un comité de sabios que viene a imponerse sobre los demás.

Sin dudas, que vuestras voces en conjunto producirán un mensaje mucho más impactante que ningún otro efecto: ¡Enhorabuena! Pues aquí se respira paz, tolerancia, y, como decimos en Andalucía: «buen rollo». He estado muy a gusto entre vosotros y estoy convencida que estos dos días serán muy provechosos en las conclusiones que podréis llevar a vuestros países. Creo que os iréis muy contentos y satisfechos de haber viajado a Málaga. ¡Muchas gracias!

Jaume Llenas

Bien, ahora nos dará una salutación el pastor Miguel Rueda, representante del Consejo de Pastores de Málaga y del Consejo Evangélico Autonómico de Andalucía.

Miguel Rueda²

Quiero saludarlos en nombre del Consejo de Pastores de Málaga y también del Consejo Evangélico Autonómico de Andalucía. En verdad creo que es un privilegio para Málaga y su iglesia evangélica contar con la presencia de ustedes aquí para poder estar juntos estudiando, hablando y sacando conclusiones a favor de la integración de los inmigrantes en España. Podemos aprender mucho los unos de los otros y creo que será un tiempo precioso para aprovechar al máximo.

Jaume Llenas

Málaga es una ciudad preciosa para disfrutar. Gracias también a Julio y a Ruth por su presencia y celebramos la buena relación que tenemos con nuestro Ayuntamiento. Quisiéramos que permanecieran en esta reunión, pero sabemos que tienen otros compromisos, por lo cual vamos a eximirlos de éste ahora mismo. ¡Muchas gracias por haber estado con nosotros! Para nosotros, los cristianos, Dios ocupa el primer lugar y, definitivamente, sólo Él merece la gloria. Expresamos nuestra adoración con oraciones, con nuestra actitud y también con canciones. El hermano Eugenio Greco, con su conjunto musical, nos ministrará en los tiempos de alabanza que tendremos, luego de lo cual algunos hermanos nos traerán sus saludos. ¡Alabemos ahora, pues, al Señor!

[Tiempo de alabanzas.]

² El pastor Miguel Rueda, presidente del Consejo de Pastores Evangélicos de Málaga, pocas semanas después, el 14 de marzo de 2010, fue inesperadamente llamado a la presencia de Dios mientras predicaba. Estaba casado con Encarni Sánchez, con quien tuvo dos hijos (*N. del E.*).

Mariano Blázquez³

Espero que esta consulta sea de bendición y arroje luz sobre asuntos estratégicos para construir una buena relación con los musulmanes y, especialmente, para cultivar un contacto que nos permita expresar y hacerles comprender el amor de Dios para sus vidas.

Cierto día llegó a mi iglesia un palestino que había sido líder de un grupo de entre 30 a 40 personas, paramilitares, contrarios a Israel. Este palestino, por diversas circunstancias, conoció al Señor y, desde ese momento, dejó su actividad guerrillera para dedicarse en cuerpo y alma a que sus amados compatriotas, de cultura musulmana, tuvieran la oportunidad de escuchar y conocer al verdadero Jesús. Y decía al «verdadero» porque el conocido por ellos, por lo general, es un Cristo mediatizado, tanto por la historia antigua de las Cruzadas y las luchas por la dominación de una religión sobre otra, como por la realidad actual con muertes, guerras y enfrentamientos entre pueblos y países de Oriente y Occidente, bombas, opresión... En este contexto —explicaba mi amigo—, los seguidores de Jesús son concebidos por los musulmanes como individuos violentos o agresivos contra su pueblo; por tanto, resulta muy difícil que entiendan que el Dios cristiano y de los cristianos es uno cuyo amor y misericordia no tienen fin.

Me resultó curiosa la facilidad con que se extrapolaba el comportamiento de los estados de Occidente a los cristianos que habitan en ellos. Entonces recordé que muchos de nosotros hacemos también esa extrapolación y tenemos una imagen equivalente de los musulmanes. Con frecuencia resaltamos textos del Corán que expresan, o parecen expresar, intolerancia, y los extendemos a todos los musulmanes, obviando otros pasajes que transmiten tolerancia.

³ Ver su semblanza en el Apéndice.

Sin embargo, con la Biblia realizamos un camino inverso. En mi opinión, en la relación entre cristianos y musulmanes, nosotros debemos ser sabios en sortear los prejuicios históricos y culturales, para vivir y presentar al verdadero Jesucristo, transmitiendo todo el «consejo de Dios». Del mismo modo, creo que debemos animar a cristianos y musulmanes a priorizar la centralidad del mensaje de los textos sagrados y, con ello, destacar los pasajes de tolerancia que figuran en los mismos, desvinculándonos de las interpretaciones que justifican la violencia o la coacción, y destacando que Dios ha querido dar al ser humano un espacio de libertad individual que los creyentes de cualquier religión debemos respetar.

En este proceso, cultivar las relaciones es muy importante. Creo que la amistad es el camino que debe potenciarse para lograr un acercamiento y, sobre todo, una oportunidad para presentar verdaderamente a Jesús, a un Cristo amante, que no está atento a castigar cada uno de nuestros errores. Nuestro anhelo va más allá de que en el islam predomine una interpretación tolerante de su propia religión: más bien radica en que nuestros amigos puedan ver en nosotros los efectos del amor de Jesús, y sean animados a tener su propia relación personal con Él y disfrutar de su amor. Para ello debemos despojarnos de ciertos atuendos culturales occidentales y presentarlo en su verdadero origen, porque Jesús no era occidental sino oriental. A mí me han dicho que la fe de los evangélicos es importada. ¡Como si en España no se hubiese importado el mensaje de Cristo desde Oriente! Nosotros también debemos tener en cuenta este origen. Somos extranjeros en esta tierra y debemos remarcar que todos juntos somos conciudadanos de un Reino que está por encima de todos, donde se vive en hermandad y profundidad el evangelio.

Espero que en estas jornadas veamos claramente esta

magnífica puerta que Dios ha abierto delante de nosotros y que Él nos ilumine para compartir el evangelio sabiamente con estas personas que, como nosotros, tanto lo necesitan. ¡Muchas gracias!

Said Tamoud⁴

Es un placer estar aquí y gracias por darnos este tiempo tan valioso para participar con ustedes. Represento a CREMA, una comunidad a nivel nacional en constante crecimiento, una entidad que no intenta controlar a los creyentes magrebíes existentes en España sino más bien facilitar su ingreso como creyentes integrales en la sociedad española, y sobre todo en la iglesia. La primera decisión de un musulmán es venir a Cristo, pero nos preguntamos cuál es el siguiente paso y qué debe hacer la iglesia al respecto.

Sinceramente, os agradezco mucho por haber organizado esta consulta, y a cada uno de vosotros por haber invertido aunque sea un minuto en favor de nuestros pueblos. Personalmente, veo a la inmigración como un plan de Dios que desafía a la iglesia de Europa y del mundo entero para llevarlo a cabo. Yo conocí al Señor en vuestras iglesias, entonces siendo nosotros el fruto de vuestras oraciones, trabajo e inversión a largo y corto plazo, quisiera rogarles que no se conformen sólo con el creyente magrebí, norteafricano o el exmusulmán alcanzado. Sírvanles de guía para captar la visión de su pueblo para que no ocupen meramente las sillas de la iglesia o un renglón en la lista de miembros. Ayúdenles a avanzar en el alcance de su pueblo. Otra vez gracias a todos, a vuestras iglesias, pastores, países y continentes. ¡Gracias, en el nombre de Jesús!

⁴ Ver su semblanza en el Apéndice.

Jaume Llenas

Quiero ahora saludarlos de parte de la Alianza Evangélica Española. La función de esta alianza es visibilizar la unidad de los creyentes, esa unidad que genera el Espíritu y que nos lleva a concretar el trabajo de evangelización de los musulmanes en Europa. Nadie puede hacer la obra por sí solo, así que no preguntamos a qué denominación pertenece cada cual. Tenemos estadísticas de casi todo, de cuántos viven en España y de cuántos vienen de determinados países, pero no consideramos padrones de denominación porque esta no es una pregunta sino una tarea del pueblo de Dios. Entonces vamos a esforzarnos, pues este es un evento de trabajo con un programa bien llenito. ¡Muchas gracias por haber venido!

Allan Matamoros⁵

¡Más que bienvenidos todos! Después de varios meses de estar trabajando en este sueño hoy nos regocijamos en esta realidad maravillosa y no queremos iniciar la consulta sin antes reconocer a algunas personas que han hecho posible su realización.

En primera instancia quiero presentar al Comité Organizador: Jaume Llenas, secretario general de la Alianza Evangélica Española; Carlos Madrigal, misionero español en Turquía; Samuel Cueva, peruano sirviendo como pastor en Inglaterra; Miguel Juez y Federico Bertuzzi, argentinos, sirviendo en Barcelona y Granada, respectivamente.

También queremos reconocer el aporte del Consejo de Pastores de Málaga: a Miguel Rueda y «compañía» por su incesante apoyo. Nuestro deseo ha sido que la iglesia de

⁵ Integrante del Comité Organizador y director ejecutivo de la agencia misionera PM Internacional.

Málaga sea la «dueña» de este evento. Les reconocemos públicamente, ¡muchísimas gracias!

Gracias a Iván Ludi y Ted Limpic, a cargo de la filmación; a Kory Eller de las grabaciones; a Daniel Johnson, Rogerio Carvalho y Andrés Prins, de las traducciones; a Rubén Zapata de la logística. Reconocemos también el trabajo de todos los voluntarios.

Queremos manifestar nuestra gratitud por la generosidad de la Fundación Bernabé, de Inglaterra, y su director, Patrick Sookhdeo —quien no ha podido estar entre nosotros—, cuyo importante aporte financiero ha permitido reducir los costos de esta consulta y ayudar a una buena cantidad de personas.

Federico Bertuzzi

En primer lugar, asumo que todos querrán saber quiénes somos los que nos hemos dado cita en esta consulta, y notaremos cuán heterogéneo es nuestro grupo.⁶ De los 175 inscritos, el 70 por ciento reside en España, y el 30 por ciento restante en Inglaterra, Estados Unidos, Brasil, Marruecos, Puerto Rico, Venezuela y Alemania, en ese orden. Según la nacionalidad, el 21 por ciento son españoles, el 11 por ciento estadounidenses, el 9 por ciento argentinos, y el resto mexicanos, venezolanos, brasileños, etcétera. Somos un surtido interesante de personas compuesto por 29 nacionalidades diferentes, procedentes de 22 países de la Unión Europea, África, Asia y las Américas. Nos sentimos muy privilegiados por contar con un grupo tan numeroso de hermanos de otras nacionalidades que han venido a servir al Señor en esta nación.

En segundo lugar, queremos reflexionar brevemente sobre lo que está sucediendo en España, Madre Patria para

⁶ Para mayor detalle consultar el listado de asistentes en el Apéndice.

muchos de nosotros. Y es que en los últimos años, millares de inmigrantes extracontinentales han puesto su mirada en este bello país como puerta de entrada para Europa. Entre los centenares que diariamente llegan, queremos destacar especialmente a dos grupos mayoritarios: el de los latinoamericanos y el de los musulmanes.

En cuanto a estos últimos, debemos recordar que ellos, los musulmanes, vivieron antiguamente en estas tierras, por un período de 800 años, desde que invadieron la Península en el siglo VIII hasta que fueron expulsados en el siglo XVII. Y ahora están regresando, principalmente desde el Magreb y la región Subsahariana. La otra fuerte corriente inmigratoria es la que procede de América latina, con miles de compatriotas nuestros que vienen en procura de un nuevo horizonte para sus vidas.

Así las cosas, convergen, pues, dos corrientes inmigratorias oriundas de contextos totalmente distintos: el musulmán y el cristiano, entre los cuales hay católicos y evangélicos. Y al llegar tal flujo continuo de inmigrantes se encuentran con una Europa poscristiana, con una iglesia relativamente pequeña y debilitada. De ahí que nuestro enfoque estará puesto en la consideración del papel que deberían jugar los latinos (llámense estos misioneros de carrera o laicos activos), arrimando sus hombros a la iglesia europea.

En tercer lugar, queremos mencionar que estamos plenamente conscientes de que algunos latinos (no fueron pocos), al llegar a estas tierras cometieron serios errores, desconociendo por completo a la iglesia española, y provocando que las relaciones entre europeos y latinos se viera estorbada. Anhelamos corregir esto, y estimamos que bajo el marco de la Alianza Evangélica Española y de la FEREDE podremos lograr una optimización de los recursos espiri-

tuales que el Espíritu Santo ha regalado a su pueblo a ambos lados del Atlántico.

En cuarto lugar, y por último, deseamos señalar que es un privilegio contar con el plantel de oradores que tenemos, cada uno especialista en temas que dan contenido a este importante cónclave. Luego de que ellos hayan hecho su exposición se abrirá un tiempo para formularle preguntas y tener un debate. Estimamos que estos momentos de intercambio habrán de ser muy enriquecedores, que nos permitirán analizar la situación actual, preparar un conjunto de herramientas, y quizás hasta esbozar algún plan de acción que brinde una ayuda eficaz a la iglesia europea en la meta de ganar a muchos hijos de Ismael para nuestro Señor Jesucristo.

A continuación abrimos un espacio para que ustedes expresen brevemente qué razón los ha motivado para participar de esta consulta, qué expectativa traen.

Expectativas de los asistentes

Hermano 1. Vivo en una ciudad llena de musulmanes. Puedo verlos especialmente en los tres o cuatro locutorios que hay en cada cuadra. Yo concurreo justamente a los locutorios y puedo verlos sonrientes, aparentemente felices, pero la mayoría tiene el corazón duro. Quisiera saber el modo en que puedo comenzar a decirles al menos que Jesús los ama.

Hermano 2. Mi esposa lleva muchos años en el Señor, pero yo acabo de cumplir un año en el Camino. Me bauticé en junio y estoy trabajando en misiones, en una ONG y en ayuda humanitaria. Nosotros pertenecemos a la iglesia de Berga, en Barcelona, pero vivimos en Marruecos donde vemos mucha gente lejos de Dios. Desde que me convertí he ganado tantas bendiciones que sólo deseo que otros conozcan a Jesús y reciban toda esa grandeza que yo he recibido.

Hermano 3. Hace 18 meses trabajo en un ministerio que tiene como objetivo alcanzar a los musulmanes del país donde resido. Estamos en contacto con dos distritos predominantemente islámicos. Somos veinte participantes de diferentes iglesias. Nuestra estrategia no consiste en promover las iglesias locales sino en promover a Jesucristo en la tierra.

Hermano 4. Los musulmanes han llegado a nuestras tierras en tiempos recientes en busca de libertad y democracia, y observo que las entidades misioneras supranacionales están enfocándose en ellos, pero necesitan hacerlo en forma estratégica. Personalmente, estoy muy apasionado con este tema, trabajando en 18 países de Europa para desarrollar un ministerio de alcance a los musulmanes del continente. Hemos comenzado el trabajo a nivel local, en un pueblo muy pequeñito de Córdoba, donde desde hace tres meses repartimos comida, y hoy más de 50 familias árabes están acercándose a la iglesia. Ellos piden ayuda y si nosotros no los evangelizamos, ellos nos islamizarán a nosotros. Así que vengo a la consulta para analizar cómo vamos a hacerlo, y cómo hacerlo pronto.

Hermano 5. Nos hemos encontrado en mi ciudad con la misma realidad que describía el hermano que acaba de hablar. Yo había venido a Europa con el propósito de salir al mundo islámico, pero después de algunos años vemos ahora que este mundo islámico se mudó a nuestra ciudad. Vengo a aprender, a buscar herramientas, a nutrirme de la experiencia de otros.

Hermano 6. La estrategia del musulmán de llenar Europa con el islam se ha convertido en una pesada carga para mi esposa y para mí. En mi ciudad hay una importante presencia musulmana, de modo que buscamos relacionarnos con algunas de sus familias. Creo que en vista del objetivo

planteado por los musulmanes se hace necesario el estratégico avance cristiano.

Hermana 7. Llevo 26 años fuera de mi país. La iglesia donde actualmente me congrego realiza un intenso trabajo social entre varios colectivos musulmanes que reciben alimentos. Pero no es sólo por los panes y los peces que queremos acercarnos, sino para que Cristo sea conocido entre ellos. Al participar de esta consulta deseo aprender mejor cómo hablar a los musulmanes sin faltarles el respeto y ponerme en su lugar sin violentarlos. Es mi sentir porque tengo un claro llamado de Dios.

Hermano 8. Desde hace 13 años soy el responsable de una misión entre los musulmanes y tenemos el privilegio de ver a muchos nacionales interesados en esta tarea. Vengo aquí para aprender, pero también para poder disentir en libertad. Estamos organizando dos conferencias en Italia y queremos compartir en ellas todo lo recibido aquí.

Hermano 9. Yo estoy contento de estar aquí con vosotros. Quisiera animarlos porque Dios está haciendo algo tremendo en Argelia, pues vemos llegar a Cristo a personas con cargos institucionales importantes, e incluso a terroristas y exterroristas! ¡Gracias a Dios! Hay un pastor que tiene la iglesia más grande en cierta ciudad, que tiempo atrás comentó su próxima meta de bautismo: 370 personas. Pero yo quiero ir por más, porque Dios ha puesto en nuestro corazón, como iglesia en Argelia, que enviemos misioneros de Argelia a Europa.

Hermana 10. El Señor está levantando a su pueblo en América con llamados contundentes para servirlo entre los musulmanes, tanto en Latinoamérica como en otras partes del mundo. Y estoy aquí precisamente para conocer las avanzadas existentes y ahondar en las estrategias para acompañar a los obreros que son llamados, entre los cuales me encuentre yo misma.

Hermano 11. Acabamos de descender del avión para radicarnos en España. Nuestro interés se centra en la relación entre hispanos y musulmanes, y en especial en los latinoamericanos que emigran a Europa. Sabemos que sólo en España hay como 2 millones de latinoamericanos y muchos de ellos están enfrentándose con el trabajo que realizan los musulmanes. Queremos aprender cómo acercarlos a Jesús.

Hermano 12. Vivo en España desde hace 14 años. El ministerio que represento posee grabaciones evangelísticas en unos 5.000 idiomas y dialectos, no sólo en árabe, sino también en otras lenguas. Quiero poner este material a su disposición ya que puede serle muy útil para llegar con la Palabra de Dios a todas las naciones.

Hermano 13. Soy oriundo de Corea, pero hace 25 años vine a España y actualmente soy pastor de una iglesia. He venido aquí para conocer cómo marcha la obra del Señor en el mundo musulmán y para aprender maneras de acercamiento a ellos. Sé que también en Corea hay musulmanes y quisiera colaborar con la iglesia coreana alcanzándolos en su propia tierra. Si alguno aquí quiere colaborar con Corea será bienvenido.

Hermana 14. Trabajamos desde hace cinco años con mi esposo en el Norte de África, aunque yo llevo allí 11 años. Desde hace un tiempo Dios está poniendo carga en nuestros corazones para ir a Holanda y alcanzar a los musulmanes con el evangelio. Somos nuevos en este campo, sabemos poco, y vinimos para aprender, alimentarnos y ponernos en contactos con los que ya están trabajando en esto.

Hermano 15. Estoy a cargo del ministerio entre musulmanes de la Liga Bíblica. Me interesa particularmente conocer lo que los demás están haciendo y establecer contactos.